

Bruxelles, den 15. juli 2026
(OR. en)

13725/05
DCL 1

LIMITE

VISA 268
NIS 147
COEST 180

AFKLASSIFICERING

af dokument: 13725/05 RESTREINT UE/EU RESTRICTED

af: 26. oktober 2005

ny status: LIMITE

Vedr.: Vedtagelse af udkastet til Rådets afgørelse om bemyndigelse af
Kommissionen til at forhandle en aftale mellem Det Europæiske
Fællesskab og Ukraine om visumlettelse

Hermed følger til delegationerne den afklassificerede udgave af ovennævnte dokument.

Teksten til dokumentet er den samme som teksten til den foregående udgave.

RESTREINT UE



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 26. oktober 2005 (28.10)
(OR. en)**

13725/05

RESTREINT UE

**VISA 268
NIS 147
COEST 180**

A-PUNKTS-NOTE

fra: De Faste Repræsentanternes Komité
til: Rådet

Tidl. dok. nr.: 13564/05 VISA 263 NIS 146 COEST 176 (RESTREINT UE)

Komm. forsl. nr.: 11833/05 COEST 136 NIS 121 VISA 204 (RESTREINT UE)

Vedr.: Vedtagelse af udkastet til Rådets afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at forhandle en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine om visumlettelse

1. Kommissionen forelagde den 1. september 2005 Rådet et udkast til Rådets afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at forhandle en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine om visumlettelse.
2. Efter gennemgang i de kompetente rådsorganer [Visumgruppen den 12. og den 30. september 2005 og Det Strategiske Udvalg for Indvandring, Grænser og Asyl (SCIFA) den 20. oktober 2005] nåede De Faste Repræsentanternes Komité til enighed om udkastet til afgørelse.
3. Det henstilles til Rådet, at det som A-punkt på dagsordenen for en kommende samling vedtager afgørelsen som gengivet i bilaget til denne note.

RESTREINT UE

BILAG

Udkast

**Rådets afgørelse
om bemyndigelse af Kommissionen
til at forhandle en aftale
mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine
om visumlettelse**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION

- bemyndiger hermed Kommissionen til på Fællesskabets vegne at forhandle med Ukraine om indgåelse af en bilateral aftale om lettelse af udstedelsen af visa til kortvarige ophold
- udpeger et særligt udvalg¹, som skal bistå Kommissionen i dens arbejde, da Kommissionen i henhold til traktaten skal føre disse forhandlinger på Det Europæiske Fællesskabs vegne
- har besluttet, at forhandlingerne skal føres i overensstemmelse med følgende direktiver:

¹ Visumgruppen bistået af den relevante geografiske arbejdsgruppe.

RESTREINT UE

FORHANDLINGS DIREKTIVER

Kommissionen søger under forhandlingerne at nå de specifikke mål, der er nærmere beskrevet nedenfor.

1. AFTALENS FORMÅL OG ANVENDELSESOMRÅDE

Det er formålet med aftalen at fastlægge klare og utvetydige, juridisk bindende rettigheder og forpligtelser for at sikre forenklede procedurer for udstedelse af visa til ukrainske borgere, der rejser ind i Schengen-staterne. Hvis Ukraine genindfører visumpligten for EU-borgere, vil de samme juridisk bindende rettigheder og forpligtelser, der i aftalen er fastsat for ukrainske borgere, automatisk gælde for EU-borgere på grundlag af gensidighedsprincippet.

2. SPECIFIKKE MÅL

Forhandlingerne sigter mod at nå en række specifikke mål, som er beskrevet nedenfor.

Ved fastlæggelsen af de personkategorier, der kan være omfattet af lettelsen af udstedelsen af de forskellige typer visa, der er omhandlet i aftaleudkastet, kan definitionen i tidligere aftaler med tredjelande danne præcedens, hvor det er relevant.

2.1. Visumgebyrer

Gebyret for behandling af ansøgninger om alle former for visa, der er omfattet af aftalen, skal svare til det gebyr, der er fastsat i Schengen-reglerne for udstedelse af et Schengen-visum.

Hvis Ukraine genindfører visumpligt for EU-borgere, må det visumgebyr, som Ukraine opkræver over for EU-borgere, ikke være højere end Schengen-gebyret.

Aftalen skal indeholde bestemte, berettigede undtagelser og definere kategorier af personer, som gratis kan få udstedt visum, for eksempel studerende og videnskabelige forskere.

RESTREINT UE

2.2. Forenkling af betingelserne for visumudstedelse

Aftalen skal fastlægge forenkledede procedurer for udstedelse af visa under bestemte omstændigheder.

Den skal især fastlægge kriterierne for udstedelse af visa til flere indrejser, som er gyldige i en længere periode, til bestemte kategorier af personer og indføre forenklinger med hensyn til den dokumentation, som skal fremlægges af bestemte kategorier af personer, for eksempel medlemmer af officielle delegationer, studerende på studierejse eller udveksling samt forskere for at de kan opnå visum.

2.3. Fastsættelse af en standardlængde for proceduren for visumudstedelse

Aftalen skal fastlægge en standardfrist for behandling af visumansøgninger under hensyn til et eventuelt behov for forudgående høring mellem medlemsstaterne. Den skal dog også indeholde bestemmelser om længere behandlingstid eller hurtige procedurer i særlige begrundede tilfælde.

2.4. Visumfritagelser

Aftalen skal indeholde bestemmelser om, at ukrainske indehavere af diplomatpas er fritaget for visumpligt, når de rejser til Schengen-området.

3. FORVALTNING AF AFTALEN

Aftalen skal indeholde en bestemmelse om nedsættelse af et ekspertudvalg. Udvalget skal bestå af repræsentanter for Det Europæiske Fællesskab og Ukraine. Fællesskabet repræsenteres af Kommissionen, der bistås af medlemsstaternes eksperter.

Ekspertudvalget skal specielt have til opgave

- at overvåge anvendelsen af aftalen
- at foreslå ændringer eller tilføjelser til den.

Kommissionen orienterer regelmæssigt Rådet om aftalens gennemførelse.

RESTREINT UE

4. FORBINDELSEN MED DE EKSISTERENDE BILATERALE AFTALER MELLEM MEDLEMSSTATERNE OG UKRAINE

Aftalen bør indeholde en klausul om, at dens bestemmelser fra ikrafttrædelsestidspunktet har forrang frem for bestemmelserne i alle bilaterale aftaler eller arrangementer, som er indgået mellem de enkelte medlemsstater og Ukraine, i det omfang bestemmelserne i sidstnævnte omfatter spørgsmål, der behandles i denne aftale.

5. TERRITORIAL ANVENDELSE, IKRAFTTRÆDEN, VARIGHED, SUSPENSION OG OPHÆVELSE AF AFTALEN

Aftalen bør indeholde bestemmelser om territorial anvendelse, ikrafttræden og varighed. Den bør indgås for en ubestemt periode og indeholde bestemmelser, som giver begge de kontraherende parter mulighed for at suspendere og/eller ophæve denne aftale helt eller delvis.

På grund af betydningen af forbindelsen mellem visumlettelsesaftaler og tilbagetagelsesaftaler vil Kommissionen under forhandlingerne sikre en passende forbindelse mellem de to aftaler med hensyn til deres ikrafttræden, suspension eller ophævelse.

6. VARIABEL GEOMETRI

Aftalen skal tage hensyn til Danmarks, Irlands, Det Forenede Kongeriges, Islands og Norges særlige stilling. I en række fælles erklæringer bør det fastslås, at det er ønskeligt, at der indgås aftaler om lettelse af visumudstedelsen mellem Ukraine og hver af de pågældende medlemsstater og associerede lande, svarende til aftalen med Fællesskabet.

Hvis aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om sidstnævntes associering i gennemførelsen, anvendelsen og udbygningen af Schengen-reglerne er trådt i kraft på det tidspunkt, hvor forhandlingerne med Ukraine er afsluttet, skal der udarbejdes en tilsvarende erklæring med hensyn til Schweiz.

RESTREINT UE

7. ANVENDELSE PÅ DE NYE MEDLEMSSTATER, DER TILTRÅDTE EU DEN 1. MAJ 2004

I overgangsperioden, indtil de nye medlemsstater, der tiltrådte EU den 1. maj 2004, har gennemført Schengen-reglerne fuldt ud, bør der i en protokol, der er knyttet som bilag til aftalen, fastsættes bestemmelser, som gør det muligt i forbindelse med gennemførelsen af aftalen at tage hensyn til, at disse medlemsstater i den pågældende periode ikke udsteder Schengen-visa, men nationale visa.

Denne protokol bør også indeholde bestemmelser om, at det samme skal gælde for Rumænien og Bulgarien fra det tidspunkt, hvor de tiltræder EU.

DECLASSIFIED